

SARIRI – NEGRITO

Salomon Callejas, Nataniel Gonzales, los Kjarkas y Muiska

Tengo que llegar al pueblo Allí me espera mi madre Tierra de gente morena Paisajes color aguayo x2	Je dois aller au village ma mère m'y attend terre des gens bruns Paysages couleur d'aguayo*
Soy el sariri del Andé Caminando muchas lunas Con el huayra mi amigo Con el viento bajo el poncho Con el calor de mi raza Subiendo por la quebrada Con el lamento del indio Subiendo por la quebrada	Je suis le sariri* de l'Ande Je marche depuis de nombreuses lunes Avec la huayra* de mon ami Avec le vent sous le poncho Avec la chaleur de ma race Avec la complainte de l'indien Je remonte le ruisseau
Como quieres que me olvide Negrito, de tantos celos, negrito x2	Comment veux tu que j'oublie Negrito, ta jalousie
Si atarme juraste, negrito Toda la vida x2	Tu as juré de m'avoir toute ta vie
Fuiste uno mas en mi vida, negrito Que me juro amor, negrito x2	Tu étais un parmi tant d'autres Qui a juré de m'aimer
Y lo que tu querias, negrito Era domarme ! X2	Mais ce que tu voulais était me dresser
Nunca te olvides – Negra samba Que yo no quiero – Negra samba Abandonarme – Negra samba A tus deseos - Negra samba	N'oublie jamais Que je ne veux pas M'abandonner à tes désirs
La saya es testigo, negrito de mis amores x2	La saya est le témoin de mes amours

Aguayo : Tissu coloré de Bolivie

Sariri :Marcheur ou pèlerin qui parcourt les villages des cultures aymaras

Huayra :Dieu du vent quechua